



## Aspectos sobresalientes de la 43.<sup>a</sup> reunión de la NAPPO

### Índice

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 43. <sup>a</sup> Reunión Anual       | 1  |
| La ciencia de corazón                | 3  |
| Congreso de la ASA                   | 5  |
| NRMF-9                               | 6  |
| Reunión de la NPB                    | 6  |
| Reunión- contenedores marítimos      | 8  |
| 31. <sup>a</sup> CT - ORPF           | 8  |
| Grupo de revisión del idioma español | 9  |
| Reuniones del Comité Ejecutivo       | 10 |
| Noticias de los grupos de expertos   | 11 |

La 43.<sup>a</sup> Reunión Anual de la NAPPO concluyó exitosamente el 1 de noviembre del 2019. Asistieron a dicha reunión 131 participantes en representación del gobierno, la industria y organizaciones no gubernamentales. La reunión ofreció siete cápsulas informativas y un simposio titulado «*Evaluación de los siguientes pasos para una plaga exótica una vez que se haya confirmado su presencia en un país miembro de la NAPPO*». El Dr. Bill Anderson – director ejecutivo, Sección de Políticas y Programas de la Dirección de Sanidad Vegetal y Bioseguridad, ACIA; el Sr. Jacques Beaupré del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentos de Quebec, (MAPAQ, por su sigla en francés) y la Dra. Stephanie Bloem, directora ejecutiva de la NAPPO ofrecieron los comentarios inaugurales.

La Secretaría de la NAPPO desea aprovechar esta oportunidad para



Participantes de la 43.<sup>a</sup> Reunión Anual de la NAPPO

agradecer a los 28 socios de la industria de Canadá, Estados Unidos y México quienes asistieron a las reuniones, entre ellos, *Bayer Crop Science*, *Canada Wood*, Consejo Hortícola Canadiense, Consejo de Acreditación de la Comisión Canadiense de Estandarización de la Madera de Construcción (CLSAB, por su sigla en inglés), Asociación Canadiense de Viveristas y Paisajistas, Consejo Canadiense de la Papa, Asociación Canadiense de Productores de Semillas, Asociación Canadiense para el Comercio de Semillas (CSTA, por su sigla en inglés), Asociación Canadiense de Tarimas y Envases de Madera, Consejo de la Industria de Silvicultura de Quebec, *Flowers Canada Growers*, Productores de Verduras de Invernadero de Ontario, Junta de la Papa de la Isla del Príncipe Eduardo, Comité Estadounidense de Estandarización de la Madera de Construcción (ALSC, por su sigla en inglés), Asociación Americana para el Comercio de Semillas (ASTA, por su sigla en inglés), *AmericanHort*, Asociación de Productores y Empacadores Exportadores de Aguacate de México, *Brambles*, Consejo de California para la Calidad de los Cítricos, Distrito Consolidado del Valle Central para el Control de Plagas y Enfermedades en Uva de Mesa, *Corteva Agriscience*, *HM Clause*, Asociación Nacional de Tarimas y Envases de Madera (NWPCA, por su sigla en inglés), Asociación de Proveedores de Productores Agropecuarios de México, Asociación Mexicana de Semilleros (AMSAC), Citrison S.A de C.V. y la Unión Agrícola Regional de Fruticultores del Estado de Chihuahua.

Entre los temas de las cápsulas informativas se incluyeron el nuevo TLCAN, el mecanismo de solución de controversias en el área sanitaria y fitosanitaria (MSF) de la Organización Mundial del Comercio (OMC), actualizaciones de parte del Comité de Normas (CN) y del Comité de Aplicación y Desarrollo de la Capacidad (CADC) de la CIPF, los resultados de las reuniones conjuntas de la Sociedad Entomológica de América (ESA, por su sigla en inglés) la Sociedad Entomológica de Canadá (ESC, por su sigla en inglés) y la Sociedad Entomológica de Columbia Británica (ESBC, por su sigla en inglés) del 2018, una demostración en vivo del *ePhyto*, las interacciones del gobierno y la industria frente al virus rugoso del tomate (*ToBRFV*, por su sigla en inglés), una plaga emergente y actualizaciones acerca de la Iniciativa de Contenedores Marítimos de Norteamérica (NASCI, por su sigla en inglés).

Durante el simposio, los expertos de cada país miembro de la NAPPO brindaron información acerca de los enfoques, las respuestas y las estrategias de comunicación cuando se detecta una plaga exótica en su país. Los paneles de discusión brindaron a los participantes la oportunidad de formular preguntas. El grupo de expertos en asuntos forestales de la NAPPO organizó una reunión presencial al margen de la reunión anual para avanzar con su tarea en la elaboración del documento de ciencia y tecnología sobre plagas contaminantes.

El Dr. Eric Allen (gerente de investigaciones, Ministerio de Recursos Naturales de Canadá) fue reconocido por la NAPPO por sus contribuciones de toda una vida a la comunidad fitosanitaria alrededor del mundo, incluido el trabajo realizado para varias normas regionales e internacionales. Además, el grupo de expertos de la «*NIMF 38 – Movimiento internacional de semilla*» (Patricia McAllister, Loretta Moysey y Avtar Virk (ACIA); Ed Podleckis y Nancy

Osterbauer (APHIS PPQ); José Ulises García Romero (SENASICA); Claudio Feulner (CSTA), Rick Dunkle (ASTA), Mario Puente y Marlene Ortiz Berrocal (AMSAC)) fueron reconocidos por su trabajo en la organización y presentación del taller sobre la implementación de la NIMF 38 en San José, Costa Rica en marzo del 2019. Sarah Brearey (ACIA), presidenta del grupo de expertos para la revisión de la NRMF 35: *Directrices para la movilización de árboles de frutas de hueso y pomáceas y vides hacia un país miembro de la NAPPO* también fue reconocida por su liderazgo excepcional en este GE.

La Secretaría de la NAPPO expresa su agradecimiento a Mirko Montuori (Secretaría de la CIPF) por brindar actualizaciones acerca del Año Internacional de la Sanidad Vegetal (AISV), a Damian Rowe (funcionario principal de cuarentena vegetal, Ministerio de Industria, Comercio, Agricultura y Pesca de Jamaica) por su participación en la demostración del *ePhyto* y a todos aquellos que contribuyeron de cualquier forma al éxito de este evento.

Muy pronto estará disponible la información adicional acerca de la 43.<sup>a</sup> Reunión Anual de la NAPPO en nuestro sitio web ([www.nappo.org](http://www.nappo.org)).

No olviden anotar en sus agendas la fecha de la 44.<sup>a</sup> Reunión Anual de la NAPPO la cual se realizará en el hotel Fiesta Americana en Mérida, Yucatán, México del 16 al 19 de noviembre del 2020.

---

## La ciencia de corazón

---

En octubre de 1997, un denso manto de neblina impidió que muchos vuelos aterrizaran en Seattle, así que un grupo decidido de delegados de la NAPPO provenientes de Victoria, Canadá tomaron un helicóptero marca Sikorsky capaz de superar el inclemente tiempo. Se encontraba a bordo el Dr. Eric Allen, un científico joven que trabajaba para el Servicio Forestal Canadiense, ansioso de compartir los hallazgos más recientes de su grupo de investigación acerca de los peligros del embalaje de madera infestado de plagas. Se había encontrado recientemente al escarabajo asiático de cuernos largos en Nueva York y los científicos y funcionarios normativos estaban desesperados por entender y reaccionar ante esta amenaza. El trabajo que realizó Allen se incluyó en la elaboración de la NRMF



11, la cual lo encaminó a su papel como asesor científico para la elaboración de la NIMF 15, la norma sobre embalaje de madera de la CIPF. Involucrado por la emoción de analizar y realizar investigaciones para abordar problemas fitosanitarios de la vida real, Eric pasó a formar parte del Panel forestal de la NAPPO, en donde contribuyó con la elaboración de una serie de normas valiosas incluida la NRMF 33 (palomilla gitana), la NRMF 37 (árboles de Navidad), la NRMF 38 (productos de madera y bambú) y recientemente, presidió al grupo de expertos que redactó la NRMF 41 (enfoque de sistemas para asuntos forestales). También guió al Panel forestal en la elaboración del documento de Ciencia y tecnología CT-05 de la NAPPO sobre tratamiento térmico y actualmente está contribuyendo con el grupo de expertos en plagas contaminantes de la madera.

Reconociendo el valor de la colaboración internacional en el trabajo fitosanitario, en el 2003 Eric estableció el IFQGR (por su sigla en inglés), el Grupo Internacional de Investigaciones sobre Cuarentena Forestal, en el cual fungió como presidente hasta el 2017, a la vez que también participaba en el Grupo técnico sobre cuarentena forestal de la CIPF. Con el apoyo del análisis y la investigación que recibió a través del IFQGR, el grupo técnico redactó una serie de normas internacionales relacionadas con asuntos forestales y también contribuyó con estas, entre ellas, la NIMF 15 (embalaje de madera), la NIMF 28 (tratamientos), la NIMF 38 (movimiento internacional de semillas) y la NIMF 39 (movimiento internacional de madera).

A pesar de que él ha desgastado varios teclados realizando trabajos de la NAPPO desde su oficina en Victoria, la mayoría de estas tareas las realizó desde sitios remotos. Eric ayudó a organizar y participó en talleres de la NAPPO acerca de la implementación de la NIMF 15, realizados en las ciudades de México y Buenos Aires en el 2004, Pekín en el 2014 y San José, Costa Rica en el 2016, y ha participado en diversas reuniones productivas del Panel forestal en Canadá, México y EE. UU.

A raíz del trabajo que ha realizado con la NAPPO, Eric se enorgullece de haber recibido diversos galardones de la NAPPO: el galardón del 2006 - una «criptonita verde», un reconocimiento especial en el 2015 y en el 2017, el galardón de excelencia como presidente y miembro del grupo de expertos en enfoques de sistemas en el ámbito forestal.

Eric siempre ha hecho énfasis en el valor que tiene el trabajo en equipo y la colaboración y se ha esforzado en reunir a los expertos de las comunidades científicas, de la industria y normativa en el ámbito mundial. «Nuestros logros en la NAPPO y la CIPF provienen del notable grupo de personas quienes, a través de los años, han aportado sus conocimientos, inteligencia y energía creativa para la elaboración de normas. Ha sido un honor trabajar con personas quienes se han convertido en colegas respetables y buenos amigos».

Ahora, 22 años después de esa introducción nebulosa a la NAPPO, Eric planea jubilarse para continuar con sus diversos intereses en la gastronomía, la familia, la salud, la música y el arte (sin un orden específico).

## La NAPPO participa en el 7.º Congreso de Semillas de las Américas – SAA - en Buenos Aires, Argentina (9-12 de septiembre del 2019)

La NAPPO fue invitada a ofrecer una ponencia en la sesión titulada Facilitación del comercio de semillas en lo concerniente a la función y visión de las organizaciones regionales de protección fitosanitaria en la implementación de la NIMF 38 – Movimiento internacional de semillas. La directora ejecutiva resaltó los diversos resultados que surgieron del Taller sobre la implementación de la NIMF 38 «centrado en las Américas» el cual fue organizado por la NAPPO y celebrado en San José, Costa Rica en marzo del 2019. También informó que continúa el trabajo conjunto entre la industria y el gobierno con miras a armonizar la terminología en el área de las semillas y compartir la información de las plagas a través de las actividades de dos grupos especiales los cuales se formaron a raíz del taller.

Durante esta misma sesión, una colega de la ONPF de Argentina (SENASA) indicó que ellos, en estrecha colaboración con la Asociación Semilleros Argentinos (ASA), lanzaron recientemente un proyecto piloto con el objetivo de recopilar datos necesarios para un futuro enfoque de sistemas para semilla de maíz (*Zea mays*) que se centre en una plaga reglamentada – *Pantoea stewartii*, el agente causal de la marchitez bacteriana del maíz. Ella indicó que el ímpetu que los llevó a avanzar con este proyecto surgió de su asistencia al taller de la NAPPO acerca de la implementación de la NIMF 38.

También se invitó a la NAPPO a participar en el grupo de trabajo de asuntos fitosanitarios de la SAA el cual se reunió el día jueves para discutir las acciones armonizadas entre la industria y el gobierno con miras a alcanzar «el movimiento de semillas entre los países con riesgo manejado, con requisitos fitosanitarios técnicamente justificados y previsibles y sin restricciones ni retrasos fitosanitarios excesivos».



Stephanie Bloem ( Directora Ejecutiva) exponiendo en el Congreso de la SAA acerca de la NAPPO y las funciones de las ORPF en la implementación de la NIMF 38.

## **Grupo de expertos (GE) de la NRMF 9 Autorización de laboratorios para realizar pruebas fitosanitarias de la NAPPO completa la primera revisión preliminar de la norma**

Los miembros del GE de la NRMF 9 se reunieron a finales del mes de junio en las oficinas de la Secretaría de la NAPPO en Raleigh, Carolina del Norte con miras a finalizar la primera versión preliminar de la revisión de la NRMF 9. La NRMF 9 describe los criterios y procesos para la autorización de un laboratorio para realizar actividades fitosanitarias específicas de parte de la ONPF, y es fundamental para facilitar la certificación y movilización de productos vegetales reglamentados en la región de la NAPPO. Durante la reunión presencial, el GE tomó en cuenta la información acerca de las NIMF que se adoptaron recientemente y otras normas (ISO e ISTA). La versión final de la NRMF 9 revisada se enviará para la consulta de país la cual durará 90 días a principios del 2020 y es probable que se presente para la firma y adopción por parte del Comité Ejecutivo en su reunión de la primavera del 2020.



De izquierda a derecha: Sarika Negi (APHIS-PPQ), Sharon Berthelet (ACIA), Geoffrey Dennis (APHIS-PPQ), Alonso Suazo (NAPPO) y Patricia Abad (NAPPO AMC / APHIS-PPQ).

## **La NAPPO participa en la 93.<sup>a</sup> reunión de la *National Plant Board***

El director técnico de la NAPPO y un miembro del Comité Consultivo y de Manejo (CCM) quien trabaja para el USDA-APHIS-PPQ asistieron a la reunión de la *National Plant Board* del 2019 celebrada en Kalispell, Montana a mediados de agosto. Ellos presentaron información acerca de la función y misión de la NAPPO, y de su equipo de manejo el cual incluye al Comité Ejecutivo, Comité Consultivo y de Manejo y al Grupo Consultivo de la Industria. También se presentaron actualizaciones acerca de todos los proyectos que forman parte del programa de trabajo del 2019 y de la 43.<sup>a</sup> reunión anual. La presentación enfatizó la colaboración de la *National Plant Board* con la NAPPO y brindó detalles acerca de dicha colaboración incluida la participación en la presentación de proyectos nuevos, la consulta de país y la representación en diferentes grupos de expertos de la NAPPO.

La reunión de la NPB, organizada por el Departamento de Agricultura de Montana, brindó la oportunidad de resaltar el trabajo de la NAPPO, en particular el efecto del «Taller de implementación de la NIMF 38 (*Movimiento internacional de semillas*)» y el avance con la certificación fitosanitaria electrónica.

Durante la cena de galardones, Ann Gibbs (directora del Departamento de Agricultura de Maine y antigua presidenta de la NPB) y Aurelio Posadas (facilitador de la NPB) recibieron galardones de reconocimiento por los servicios ofrecidos a la *National Plant Board*. Se dio la bienvenida al Sr. John Caravetta (subdirector de Servicios de Plantas del Departamento de Agricultura de Arizona) como nuevo presidente de la NPB. Los galardones fueron presentados por Osama El-Lissy, director general del USDA-APHIS-PPQ y miembro del Comité Ejecutivo de la NAPPO.

---

### **La NAPPO participa como observadora en la 3.<sup>a</sup> reunión del Grupo de acción sobre contenedores marítimos de la CIPF (SCTF, por su sigla en inglés) – en Baltimore, Maryland (23-27 de septiembre del 2019)**

---

La reunión fue organizada conjuntamente por la Secretaría de la CIPF y la ONPF de Estados Unidos – Oficina de Protección a las Plantas y Cuarentena del USDA-APHIS. Entre los participantes se encontraban miembros del SCTF en representación de varias partes contratantes - Australia, China, Kenia y Estados Unidos – así como organizaciones regionales de protección fitosanitaria (ORPF), la mesa de la CMF (región de Norteamérica), el Comité de normas de la CIPF, el Comité de aplicación y desarrollo de la capacidad de la CIPF y la Secretaría de la CIPF. También estuvieron presentes expertos de la Organización Mundial de Aduanas (OMA) y la Organización Marítima Internacional (OMI). Entre los observadores se encontraban representantes de la Asociación de Propietarios de Contenedores (COA, por su sigla en inglés), el Consejo Mundial de Transporte Marítimo (WSC, por su sigla en inglés), el Banco Mundial (BM), la Liga Nacional del Transporte Industrial de Estados Unidos (NITL, por su sigla en inglés), la industria china (COSCO Shipping Lines), la Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria (ACIA) y la NAPPO.

Los participantes en la reunión revisaron los Términos de referencia del SCTF y discutieron la situación actual, las tareas futuras, las fechas y los resultados previstos del plan de acción de varios años del Grupo de acción sobre contenedores marítimos. El grupo abordó los resultados decepcionantes del cuestionario que se envió a las partes contratantes en cuanto al problema de la limpieza de los contenedores marítimos. Las discusiones se enriquecieron con diversas presentaciones, por ejemplo, en cuanto al uso de los modelos de datos de la OMA para rastrear la información con respecto a la limpieza de los contenedores marítimos, una actualización de la OMI sobre el Código de prácticas para las unidades de transporte de carta (UTC), la promoción de los aspectos de limpieza del código UTC para los expedidores y empacadores y las actualizaciones sobre las actividades relacionadas con la limpieza de contenedores marítimos del Banco Mundial y diversas partes contratantes. Hubo

intercambios interesantes en cuanto a si debería ser obligatorio el Código UTC, específicamente la sección sobre contaminación de plagas. Los representantes de la ONPF de EE. UU. y Canadá compartieron con el grupo la información sobre la Iniciativa de Contenedores Marítimos de Norteamérica (NASCI, por su sigla en inglés). El grupo revisó y actualizó el documento de orientación sobre la disminución de la dispersión de plagas invasoras a través de los contenedores marítimos y elaboró el plan de trabajo del SCTF para el 2019-2020. El informe de la reunión del SCTF estará disponible en el sitio web de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria muy pronto.



Participantes en la 3.<sup>a</sup> reunión del SCTF de la CIPF en Baltimore, Maryland, EE. UU.

## **NAPPO asiste a la 31.<sup>a</sup> Consulta Técnica entre Organizaciones Regionales de Protección Fitosanitaria (CT-ORPF) en Abuya, Nigeria**

La NAPPO se unió a los representantes de otras seis ORPF (la Comunidad Andina - CAN, la Agencia Caribeña de Sanidad Agropecuaria y Seguridad Alimentaria - CAHFSA, la Organización Europea y Mediterránea de Protección de las Plantas - EPPO, el Consejo Fitosanitario Interafricano - IAPSC, la Organización de Protección de las Plantas del Cercano Oriente - NEPPO y la Organización de Protección Fitosanitaria del Pacífico - PPPO) en el salón Ladi Kwali del hotel Sheraton para asistir a la 31.<sup>a</sup> CT-ORPF, celebrada del 21 al 25 de octubre del 2019 en Abuya, Nigeria. También se encontraban presentes personal de la Secretaría de la CIPF, un experto del Centro Internacional para la Agricultura y las Biociencias - CABI y varios funcionarios fitosanitarios del Servicio de Cuarentena Agrícola de Nigeria – NAQS, por su sigla en inglés la cual es la Organización Nacional de Protección Fitosanitaria de Nigeria.

El grupo discutió el borrador de los Términos de referencia y los reglamentos internos de la CT-ORPF y convino en que la interacción con el servicio legal de la FAO debería ser un



componente importante de la próxima reunión de la CT-ORPF con el fin de aclarar algunas interrogantes acerca de los procedimientos y la gobernanza. El grupo acordó realizar su siguiente reunión al margen de la próxima reunión de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF-15), la cual se realizará en la oficina principal de la FAO en Roma, Italia a finales de marzo del 2020. Debido a que todas las actualizaciones de la Secretaría se ofrecerán durante la CMF-15, la 32.ª CT-ORPF se reunirá solamente durante 3 días. Se espera que al celebrar la CT-ORPF en Roma, las diez ORPF estén presentes. Las decisiones acerca de la rotación/ubicación de las reuniones futuras de la CT-ORPF se discutirán/decidirán durante esta reunión.

Durante la semana, la CT-ORPF se centró en la mejor forma de colaborar y contribuir con varias iniciativas y actividades de la CIPF incluyendo el ePhyto, la implementación del Marco estratégico de la CIPF del 2020-2030 y el AISV. Cada ORPF brindó una presentación breve acerca de sus proyectos, iniciativas y plagas de interés en su región, después de las cuales se identificaron las metas comunes y las actividades de colaboración futuras. El grupo recibió con agrado las actualizaciones de la Secretaría de la CIPF acerca de las actividades de los Comités de normas e implementación, los talleres regionales de la CIPF y otros temas. La CT-ORPF también actualizó su plan de trabajo del 2019-2020.



Foto cortesía del Servicio de Cuarentena Agrícola de Nigeria (NAQS)

---

## La NAPPO y el grupo de revisión del idioma español de la CIPF

---

Como parte del apoyo que las OPRF brindan a la Secretaría de la CIPF y a la comunidad en general, nos complace informarles que la Secretaría de la NAPPO participó recientemente en la revisión de la traducción de tres documentos de la CIPF: dos Normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF) – *Requisitos para el uso de la fumigación como medida fitosanitaria* y el *Glosario de términos fitosanitarios* – y un *Protocolo de diagnóstico para la*

*NIMF 27: Virus de la sharka del ciruelo.* Estos documentos fueron aprobados por la Comisión de Medidas Fitosanitarias - CMF-14 el pasado mes de abril.

En el 2010, la Secretaría de la CIPF estableció Grupos de revisión en los idiomas de la comisión (GRI) para los idiomas oficiales de la FAO que no fuera el inglés. Cada grupo está compuesto de expertos de las distintas ONPF quienes son bilingües – en inglés y su idioma materno. A los miembros de estos grupos se les asigna la tarea de revisar la traducción de los documentos adoptados por la CMF con el fin de identificar la terminología fitosanitaria preferida o para resaltar posibles preocupaciones con las traducciones. Los traductores internos de la FAO realizan la traducción inicial de los documentos.

Una vez que todos los miembros del GRI han presentado sus contribuciones a los documentos traducidos, el coordinador del grupo recopila los comentarios. El coordinador tiene un período de tres meses para presentar dichos comentarios. El documento o los documentos revisados se envían de vuelta al Servicio de traducciones de la FAO. Posteriormente, la Secretaría de la CIPF publica la versión final del documento traducido en el PFI (Portal fitosanitario internacional).

El Grupo de revisión en español está integrado por miembros de diferentes países de habla hispana y su tarea resulta más desafiante que cualquier otro grupo debido a las distintas variantes del idioma español; para dar un ejemplo breve con un término común, «maní», en México y en algunos países de Centroamérica se le conoce como «cacahuete», pero «maní» es el término que se utiliza en la mayoría de los otros países de Latinoamérica; en España se le conoce como «cacahuete». Esto demuestra los desafíos para llegar a un consenso en cuanto al uso de los términos en español puesto que los ejemplos indicados anteriormente son todos correctos desde el punto de vista de su uso.

Este proceso, a pesar de que es más intrincado que para la versión en inglés de los documentos de la CIPF, ha demostrado que desde la creación del GRI los usuarios de los documentos de la CIPF están más satisfechos con el producto final. La Secretaría de la NAPPO está muy satisfecha de contribuir con este esfuerzo.

---

## **Equipo de manejo se reunió en julio en Raleigh, Carolina del Norte y en octubre en Montreal, Quebec al margen de la 43.<sup>a</sup> Reunión Anual de la NAPPO**

---

El equipo de manejo (Comité Ejecutivo, Comité Consultivo y de Manejo y Grupo Consultivo de la Industria de la NAPPO junto con la directora ejecutiva y el director técnico) se reunió en Raleigh, Carolina del Norte y en Montreal, Quebec. Durante las reuniones, el gobierno y la industria ofrecieron sus actualizaciones, se revisó el programa de trabajo del 2019 y se discutieron los aspectos logísticos de la 43.<sup>a</sup> Reunión Anual. Entre las discusiones también se abordó el tema del Año Internacional de la Sanidad Vegetal en el 2020 y la función que el

GE del AISV de la NAPPO jugará para apoyar esta iniciativa. Durante la reunión de octubre, se discutió la priorización de las propuestas de proyectos nuevos que se recibieron para consideración del programa de trabajo del 2020 y el avance en los proyectos continuos de la NAPPO.

El equipo de manejo se reunirá nuevamente en marzo del 2020 en la ciudad de México, México.



Foto cortesía de Creative Perspective Photography

Reunión del equipo de manejo de la NAPPO, 28 de octubre del 2019, Montreal , Canadá

## Noticias acerca de los proyectos continuos de la NAPPO

**Control biológico** Los miembros del GE han iniciado la revisión de la NRMF 22 *Directrices para la construcción y operación de una instalación de contención para insectos y ácaros que se utilizan como agentes de control biológico*. El GE ha creado subgrupos para abordar los asuntos normativos y de investigaciones concernientes a la revisión.

**ePhyto.** Ha habido buen avance con el proyecto de certificación electrónica. Se están intercambiando ePhyto entre EE. UU. y cuatro países utilizando el nodo, el intercambio de ePhyto utilizando el sistema genérico (GeNS) se está realizando en tres países. El trabajo adicional en el GeNS

continúa con 16 países en el Caribe y 30 países en el Pacífico. El presidente del GE y un representante de la ONPF de Jamaica ofrecieron una demostración del uso del GeNS durante la 43.<sup>a</sup> Reunión Anual.

**Muestreo fundamentando en el riesgo** Se espera que la primera versión preliminar completa del manual sobre muestreo fundamentado en el riesgo esté lista antes del 2019.

**Forestal.** El GE en productos forestales está redactando un documento de ciencia y tecnología sobre la *Orientación para la inspección posterior a la detección de plagas en el embalaje y productos de madera certificados* utilizando el esbozo convenido por

el GE. El grupo programó una reunión presencial al margen de la 43.<sup>a</sup> Reunión Anual para avanzar con su trabajo.

**NRMF 35. Directrices para la movilización de árboles de frutas de hueso y pomáceas y vides.** El GE de la NRMF 35 ya casi termina con la versión preliminar de la norma revisada. Ellos están planificando una reunión presencial para finalizar dicha versión preliminar en el primer trimestre del 2020. Se ha avanzado considerablemente en la actualización de los diversos cuadros de plagas que forman parte de la NRMF 35. Además, el GE está elaborando un cuadro de plagas nuevo para artrópodos, el cual se agregará a la norma revisada.

**NRMF 17 Directrices para el establecimiento, el mantenimiento y la verificación de áreas libres de plagas de moscas de la fruta en Norteamérica.** El GE de la NRMF 17 completó su evaluación y discusiones acerca de la revisión de la NRMF 17. Se llegó al consenso de archivar la norma y presentar una «declaración de recomendación» para consideración del CCM y CE de la NAPPO. El GE acordó de manera unánime archivar la NRMF 17 debido a que la CIPF ha adoptado normas más actualizadas incluida la NIMF 26 *Establecimiento de áreas libres de plagas para moscas de la fruta (Tephritidae)*. Los países de la NAPPO utilizan actualmente la NIMF 26 en vez de la NRMF 17 para las acciones cuarentenarias de moscas de la fruta.

**AISV.** El GE de la NAPPO sobre el AISV ha estado elaborando una lista de actividades que cada país miembro realizará para apoyar al Año Internacional de la Sanidad Vegetal en la región de la NAPPO. El GE promoverá actividades y diseminará información utilizando las plataformas de las redes sociales.

**Lymantridos.** El GE en limántridos ha completado el trabajo de recopilación de las fichas técnicas para 80 especies de limántridos. Continúa el trabajo sobre la organización y el análisis de datos así como la redacción del documento de CyT. Se programará una conferencia telefónica de un día entero en diciembre para finalizar una primera versión preliminar del documento de CyT.

**Sistema de alerta fitosanitaria (SAF)** El contratista de la Universidad Estatal de Carolina del Norte ya casi ha completado el trabajo de actualizar la plataforma para el SAF. Esto brindará mayor ciberseguridad y mejorará la capacidad de navegación. La plataforma nueva se incluirá en el sitio web de la NAPPO.

**Palomilla gitana asiática.** El GE continúa analizando los datos de los países reglamentados por la PGA con el fin de determinar si es necesario modificar los «períodos de riesgo especificados» para esta plaga y enmendar la NRMF 33. Se elaborará un documento con recomendaciones, el cual primero se compartirá con las ONPF de los países reglamentados. Es posible que se realice una reunión presencial con los miembros del GE durante la primera mitad del 2020.

# Anote en su calendario la fecha de la próxima reunión de la NAPPO

16-19 de noviembre del 2020



NAPPO 2020  
REUNIÓN ANUAL  
MÉRIDA ■ YUCATÁN ■ MÉXICO  
AÑO INTERNACIONAL DE LA SANIDAD VEGETAL

## Boletín de la NAPPO

Publicado por la Organización Norteamericana de Protección a las Plantas

1730 Varsity Drive, Suite 145

Raleigh, Carolina del Norte, 27606 EE.UU.

Email: [sofia.baez@nappo.org](mailto:sofia.baez@nappo.org)

Visítenos en Facebook <https://www.facebook.com/NAPPO-1160576533970672/> o escanee el código

